Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.
DE: Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.
IT: Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.
FR: Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
ES: Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.
RU: Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.
UK: Уважливо ознайомте із посібником перед використанням. Зберігайте його для подальшого використання.
TR: Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
PL: Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.
NL: Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.
AR: اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحفظه في المرجع لأيه مستقبلاً.

DE: Produktübersicht | **IT:** Panoramica del prodotto | **FR:** Présentation du produit | **ES:** Descripción del producto | **RU:** Описание изделия | **UK:** Опис продукту | **TR:** Ürüne Genel Bakış | **PL:** Przegląd produktu | **NL:** Productoverzicht | **AR:** نظرة عامة حول المنتج

1- USB-A Port (Output)
DE: USB-A-Anschluss (Ausgang)
IT: Porta USB-A (uscita)
FR: Port USB-A (sortie)
ES: Puerto USB-A (salida)
RU: Порт USB-A (выход)
UK: Порт USB-A (вихід)
TR: USB-A Bağlantı Noktası (Çıkış)
PL: Gniazdo USB-A (wyjście)
NL: USB-A Port (Uitgang)
AR: منفذ USB-A (الإخراج)

2- Type-C Port (Input/Output)
DE: Typ-C-Anschluss (Eingang/Ausgang)
IT: Porta Tipo-C (Ingresso/Uscita)
FR: Port Type-C (entrée/sortie)
ES: Puerto Tipo C (entrada/salida)
RU: Порт Type-C (вход/выход)
UK: Порт Type-C (Вхід/вихід)
TR: Type-C Bağlantı Noktası (Giriş/Çıkış)
PL: Gniazdo typu C (wejście/wyjście)
NL: Type-C Port (Ingang/Uitgang)
AR: منفذ من النوع-C (الإدخال/الإخراج)

1

3- Battery Level Check Button
DE: Botón de comprobación de nivel de batería
IT: Pulsante di verifica livello batteria
FR: Bouton de vérification du niveau de batterie
ES: Botón de comprobación de nivel de batería
RU: Кнопка проверки уровня заряда аккумулятора
UK: Кнопка перевірки рівня заряду акумулятора
TR: Pil Düzeyi Kontrol Düğmesi
PL: Przycisk sprawdzania poziomu naładowania akumulatora
NL: Knop om het batterijniveau te controleren
AR: زر التحقق من مستوى البطارية

4- Battery Level Indicator
DE: Akkustandanzeiger
IT: Indicatore del livello della batteria
FR: Voyant du niveau de batterie
ES: Indicador del nivel de batería
RU: Индикатор уровня заряда батареи
UK: Індикатор рівня заряду батареї
TR: Pil Düzeyi Göstergesi
PL: Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
NL: Indicatielampje batterijniveau
AR: مؤشر مستوى شحن البطارية

DE: Ladevorgang läuft | **IT:** Carica in corso | **FR:** Charge en cours | **ES:** Cargando | **RU:** Зарядка | **UK:** Заряджання | **TR:** Şarj | **PL:** Ładowanie | **NL:** Opladen | **AR:** الشحن

Connect the Xiaomi Power Adapter and cable to the power bank's Type-C port to charge it. The indicator shows the following charging conditions:
DE: Schließen Sie das Xiaomi-Netzteil und das Kabel an den Typ-C-Anschluss der Powerbank an, um sie aufzuladen. Der Anzeiger zeigt folgende Ladebedingungen:
IT: Collegare l'alimentatore Xiaomi e il cavo alla porta Tipo-C della power bank per ricaricarla. L'indicatore mostra le seguenti condizioni di ricarica:
FR: Connectez l'adaptateur secteur Xiaomi et le câble au port Type-C de la batterie externe pour le charger. Le voyant affiche les conditions de charge suivantes:
ES: Conecte el adaptador de corriente Xiaomi y el cable al puerto Tipo C de la batería externa para cargarlo. El indicador muestra los siguientes estados de carga:
RU: Чтобы зарядить внешний аккумулятор, соедините адаптер питания Xiaomi с кабелем и вставьте в порт Type-C устройства. Индикатор показывает несколько характеристик зарядки:
UK: Під'єднайте адаптер живлення Xiaomi та кабель до порту Type-C зовнішнього акумулятора, щоб зарядити його. Індикатор показує такий стан зарядження:
TR: Taşınabilir şarj cihazını şarj etmek için. Xiaomi Güç Adaptörünü ve kabloyu, cihazın Type-C bağlantı noktasına takın. Gösterge aşağıdaki şarj ete durumlarını gösterir:
PL: Podłącz zasilacz Xiaomi i przewód do gniazda typu C w powerbanku, aby go naładować. Wskaźnik wskazuje następujące warunki ładowania:
NL: Sluit de Xiaomi stroomadapter en kabel aan op de Type-C poort van de powerbank om deze op te laden. Het indicatielampje geeft de volgende oplaadomstandigheden weer:
AR: وصل محول الطاقة Xiaomi وكبل منفذ من النوع-C الخاص بالشاحن المتنقل لشحنه. يظهر المؤشر شروط الشحن التالية:

2

DE: Beim Entladen | **IT:** Scaricamento | **FR:** Décharge en cours | **ES:** Descargando | **RU:** Разрядка | **UK:** Розряджання | **TR:** Boşaltma | **PL:** Rozładowywanie | **NL:** Ontladen | **AR:** التفريغ

Connect your device to the power bank to charge it. The indicator shows the following discharging conditions:
DE: Verbinden Sie Ihr Gerät mit der Powerbank, um es aufzuladen. Der Anzeiger zeigt folgende Entladebedingungen:
IT: Collegare il dispositivo al power bank per ricaricarlo. L'indicatore mostra le seguenti condizioni di scarica:
FR: Connectez votre appareil à la batterie externe pour le charger. Le voyant affiche les conditions de décharge suivantes :
ES: Conecta su dispositivo a la batería externa para cargarlo. El indicador mostrará los siguientes estados de descarga:
RU: Чтобы зарядить внешний аккумулятор, подключите его к внешнему аккумулятору. Индикатор показывает несколько характеристик разрядк:
UK: Підключіть пристрій до зовнішнього акумулятора, щоб зарядити його. Індикатор показує такий стан розрядження:
TR: Cihazınızı şarj etmek için, taşınabilir şarj cihazına bağlayın. Gösterge aşağıdaki boşaltma durumlarını gösterir:
PL: Podłącz urządzenie do powerbanku, aby je naładować. Wskaźnik wskaże następujące warunki rozładowania:
NL: Sluit uw apparaat aan op de powerbank om deze op te laden. Het indicatielampje geeft de volgende oplaadomstandigheden weer:
AR: جهازك بالشاحن المتنقل لشحنه. يظهر المؤشر شروط الشحن التالية:

3

Low-current discharge
When the power bank is not charging, double press the battery level check button to enter the low-current discharge mode. This mode can be used to charge low-current devices such as Bluetooth earphones and smart bands. The indicator lights will turn on one by one to indicate the power bank is in low-current discharge mode. Simply press the button again to exit this mode. The power bank will automatically exit this mode after two hours.
DE: Schwachstromentladung
Wenn die Powerbank nicht lädt, drücken Sie zweimal auf die Akkustandprüftaste, um in den Schwachstromentladung-Modus zu wechseln. Dieser Modus kann zum Laden von Schwachstrom-Geräten wie Bluetooth-Ohrhörern und Smart-Bands verwendet werden. Die Anzeigeleuchten nacheinander aufleuchten und zeigen damit an, dass sich die Powerbank im Schwachstromentladung-Modus befindet. Drücken Sie einfach die Taste erneut, um diesen Modus zu verlassen. Die Powerbank wird diesen Modus nach zwei Stunden automatisch verlassen.
IT: Scaricamento a basse correnti
Quando il power bank non è in carica, premere due volte il pulsante di controllo del livello della batteria per entrare in modalità di scaricamento a bassa corrente. Questa modalità può essere utilizzata per caricare dispositivi a bassa corrente come cuffie Bluetooth e smartband. Gli indicatori si accenderanno in successione uno dopo l'altro, indicando che il power bank si trova in modalità di scaricamento a bassa corrente. Basta premere nuovamente il pulsante per uscire da questa modalità. Il power bank esce automaticamente da questa modalità dopo due ore.
FR: Décharge à faible courant
Lorsque la batterie externe n'est pas en charge, appuyez deux fois sur le bouton de contrôle du niveau de batterie pour passer en mode de décharge à faible courant. Ce mode peut être utilisé pour charger des appareils à faible courant tels que des écouteurs Bluetooth et des bandes intelligentes. Les voyants s'allument un par un pour indiquer que la batterie externe est en mode de décharge à faible courant. Appuyez simplement à nouveau sur le bouton pour quitter ce mode. La batterie externe quitte automatiquement ce mode au bout de deux heures.
ES: Descarga de baja corriente
Cuando la batería externa no esté cargando, presione dos veces el botón de comprobación del nivel de batería para entrar en el modo de descarga de baja corriente. Este modo puede utilizarse para cargar dispositivos de baja potencia como auriculares Bluetooth y pulseras inteligentes. Las luces indicadoras se encenderán una a una para indicar que la batería externa está en modo de descarga de baja corriente. Simplemente pulsa el botón de nuevo para salir de este modo. La batería externa saldrá automáticamente de este modo una vez transcurridas dos horas.
RU: Слаботочный разряд
Когда внешний аккумулятор не заряжается, дважды нажмите на кнопку проверки уровня заряда батареи, чтобы перейти в режим слаботочного разряда. Этот режим можно использовать для зарядки слаботочных устройств, таких как наушники Bluetooth и смарт-браслеты. Светодиодные индикаторы засветятся последовательно один за одним, сигнализируя о том, что внешний аккумулятор находится в режиме слаботочного разряда. Просто нажмите кнопку еще раз, чтобы выйти из этого режима. Через два часа внешний аккумулятор автоматически выйдет из этого режима.
UK: Розряджання малим струмом
Коли зовнішній акумулятор не заряджається, двічі натисніть кнопку перевірки рівня заряду батареї, щоб перейти в режим розряджання малим струмом. Цей режим можна використовувати для заряджання пристроїв з низьким струмом, таких як навушники Bluetooth та розумні браслети. Індикатори почнуть включатись по черзі, щоб вказати, що зовнішній акумулятор знаходиться в режимі розряджання малим струмом. Для виходу з цього режиму просто натисніть кнопку ще раз. Зовнішній акумулятор автоматично вийде з цього режиму через дві години.
TR: Düşük-akımlı boşaltma
Taşınabilir şarj cihazı şarj edilmiyorken, düşük-akımlı gerilimli boşaltma moduna geçmek için pil düzeyi kontrol tuşuna iki kez basın. Bu mod, Bluetooth kulaklıklar ve akıllı bileklikler gibi düşük-akımlı cihazları şarj etmek için kullanılabilir. Gösterge ışıkları, taşınabilir şarj cihazının düşük-akımlı boşaltma durumunu gösterecek şekilde tek tek yanacaktır. Bu moddan çıkmak için tuşa tekrar basmanız yeterlidir. Taşınabilir şarj cihazı, iki saati sonra otomatik olarak bu moddan çıkar.
PL: Rozładowywanie niskoprądowe
Aby przejść w tryb rozładowywania niskoprądowego, dwukrotnie naciśnij przycisk sprawdzania poziomu naładowania akumulatora, gdy powerbank nie ładuje się. Ten tryb może zostać użyty do ładowania urządzeń niskoprądowych, takich jak słuchawki Bluetooth i inteligentne opaski. Wskaźniki świetlne włączą się jeden po drugim, aby wskazać, że powerbank znajduje się w trybie rozładowywania niskoprądowego. Po prostu naciśnij przycisk ponownie, aby opuścić ten tryb. Po dwóch godzinach powerbank automatycznie opuści ten tryb.
NL: Lage stroomontlading
Als de powerbank niet oplaadt, druk tweemaal op de knop om het batterijniveau te controleren om naar de lage stroomontlading modus te gaan. Deze modus kan gebruikt worden om apparaten met een lage stroomsterkte op te laden, zoals een Bluetooth koptelefoon en smartbanden. De indicatielampjes zullen één voor één gaan branden om

4

AR: تفريغ التيار المنخفض
إذا كان الشاحن المتنقل لا يشحن، فاضغط مرتين على زر فحص مستوى شحن البطارية للدخول في وضع تفريغ التيار المنخفض. يمكن استخدام هذا الوضع لشحن الأجهزة ذات التيار المنخفض مثل أجهزة سماعات البلوتوث والسوار الذكي. ستضيء المصابيح الخاصة بالمؤشر واحدًا تلو الآخر إشارةً إلى أن الشاحن المتنقل في وضع تفريغ التيار المنخفض. بببساطة اضغط على الزر مجددًا لالخروج من هذا الوضع. سيخرج الشاحن المتنقل من هذا الوضع تلقائيًا بعد ساعتين.

5

Improper use may result in battery failure, overheating, and even fire or explosion. To ensure your safety and minimize the risk of personal injury and property damage, please observe the following precautions:
- Make sure you use a charger that complies with local safety standards when charging the product.
- Do not place the product in a place that affects its heat dissipation (such as covered by clothing, pillows, bedding, or other debris) to charge it or use it to charge other devices.
- Do not dismantle, crush, squeeze, puncture, or short-circuit the product. Do not expose it to liquids, fire, and other heat sources such as stoves and heaters. Do not place it in an environment with an ambient temperature higher than 60°C (140°F).
- In case of a serious drop, strong operation, liquid entry, swell, deformation, liquid leakage, or significant capacity decrease, please stop using the product immediately and dispose of it properly.
- Please dispose of the product, battery and other accessories in accordance with local laws and regulations and do not dispose of them as household waste.
- It is strictly forbidden to disassemble the product without permission. Do not replace the battery on your own.
- Please keep the product out of reach of children.

- Please fully charge the product on its first use.
- When charging the product or using it to charge other devices, please select the appropriate charger and charging cable.
- When charging the product or using it to charge other devices, please ensure that someone is present, and unplug the charger and charging cable after the charging is completed.
- If the battery level indicator does not light up after pressing the button, it may be because the product is in the protection mode. Charge the product to restore it.
- When the product is not in use for an extended period of time, keep its battery level at around 50%, and store it in a cool and dry place. Avoid long-term storage of the product at full or empty battery level to extend its battery life.

6

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Model: PB100DPDZM Battery Type: Lithium-ion polymer battery
Battery Capacity: 37 Wh, 3.7 V, 10000 mAh Rated Capacity: 5500 mAh (5 V/3 A)
Input Port: Type-C Output Port: USB-A/Type-C Input: 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2.5 A
Output: (USB-A) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2.23 A, 12 V ⎓ 1.67 A, 10 V ⎓ 2.25 A Max.
(Type-C) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2.23 A, 12 V ⎓ 1.67 A, 10 V ⎓ 2.25 A Max. (Triple-port) 5 V ⎓ 3 A
Operating Temperature: 5°C to 35°C Item Dimensions: 147.8 × 73.9 × 15.3 mm
Charging Time: Approx. 4.5 hours (with charging cable included, and a 9 V/2 A charger)
Approx. 6 hours (with charging cable included, and a 5 V/2 A charger)

The manufacturer hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments, The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

This supplier's declaration of conformity is hereby for
Product: Xiaomi 22.5W Power Bank 10000
Model Number(s): PB100DPDZM
Brand/Trade: Xiaomi
We declare that the above mentioned device has been tested and found in compliance with CFR 47 Part 15 Regulation.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

7

(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Responsible Party – U.S. Contact Information
Company: Tekmovil LLC
Address: 601 Brickell Key Dr #723 Miami, Florida 33131, USA
Country: U.S.A.
Telephone No.: +1 (312) 282-5246
Internet contact information: mi.peterson@gmail.com
Representative of Responsible Party for SDoC
Company: Zimi Corporation
Address: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, China
Country: P.R.C.
Telephone No.: +86 (0)25 8715 6360

We Zimi Corporation hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Legislation.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.mi.com/uk/service/support/declaration.html

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Zimi Corporation
Address: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, China
For further information, please go to www.mi.com
User Manual Version: V1.0

8

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Ausfall des Akkus, Überhitzung und sogar Brand oder Explosion führen. Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu reduzieren:
- Stellen Sie sicher, dass Sie zum Aufladen des Geräts ein Ladegerät verwenden, das den örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort ab, der die Wärmeabgabe beeinträchtigt (z. B. unter Kleidung, Kissen, Bettzeug oder anderen Verschmutzungen), um es aufzuladen, oder verwenden Sie es zum Aufladen anderer Geräte.
- Zerlegen, zerdrücken, quetschen, durchstechen oder schließen Sie das Gerät nicht kurz. Setzen Sie es keinen Flüssigkeiten, Feuer oder anderen Wärmequellen wie Öfen und Heizungen aus. Legen Sie es nicht in eine Umgebung mit einer Temperatur von mehr als 60 °C (140 °F).
- Im Falle eines schweren Sturzes, einer starken Vibration, des Eindringens von Flüssigkeit, des Anschwellens, der Verformung, des Austretens von Flüssigkeit oder einer erheblichen Kapazitätsverringerung, stellen Sie bitte die Verwendung des Produkts sofort ein und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Bitte entsorgen Sie das Produkt, den Akku und anderes Zubehör gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften und entsorgen Sie es nicht im Hausmüll.
- Es ist strengstens untersagt, das Produkt ohne Genehmigung zu zerlegen. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.
- Halten Sie bitte das Produkt von Kindern fern.

können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Modell: PB100DPDZM Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer-Akku
Akkukapazität: 37 Wh, 3,7 V, 10.000 mAh Nennkapazität: 5.500 mAh (5 V/3 A)
Eingangsanschluss: Typ-C Ausgangsanschluss: USB-A/Typ-C
Eingang: 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,5 A
Ausgang: (USB-A) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A max.
(Typ-C) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A max.
(Dreifachanschluss) 5 V ⎓ 3 A
Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C Artikelmaße: 147,8 × 73,9 × 15,3 mm
Ladedauer: Ca. 4,5 Stunden (mit dem mitgelieferten Ladekabel und einem 9 V/2 A-Ladegerät)
Ca. 6 Stunden (mit dem mitgelieferten Ladekabel und einem 5 V/2 A-Ladegerät)

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt den betreffenden Bestimmungen und europäischen Normen sowie deren überarbeiteten Fassungen entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: Zimi Corporation
Adresse: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, China
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Benutzerhandbuch-Version: V1.0

9

10

Un uso improprio può causare guasti alla batteria, surriscaldamento e persino incendi o esplosioni. Per garantire la sicurezza e ridurre al minimo il rischio di lesioni personali e danni materiali, osservare le seguenti precauzioni:
- Assicurarsi di usare un caricabatterie che sia conforme agli standard di sicurezza locali quando si carica il prodotto.
- Non posizionare il prodotto in un luogo che influisce sulla sua dissipazione del calore (ad esempio coperto da vestiti, cuscini, biancheria da letto o altri detriti) per caricarlo o utilizzarlo per caricare altri dispositivi.
- Non smontare, schiacciare, forare o cortocircuitare il prodotto. Non esporlo a liquidi, fuoco e altre fonti di calore come stufe e forniti. Non collocarlo in un ambiente con una temperatura ambiente superiore a 60 °C (140 °F).
- In caso di cadute gravi, forti vibrazioni, ingresso di liquidi, rigonfiamento, deformazione, perdita di liquidi o diminuzione significativa della capacità, si prega di interrompere immediatamente l'uso del prodotto e di smaltirlo correttamente.
- Si prega di smaltire il prodotto, la batteria e gli altri accessori in conformità alle leggi e ai regolamenti locali e di non smaltirli come rifiuti domestici.
- È severamente vietato smontare il prodotto senza autorizzazione. Non sostituire la batteria da soli.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Modello: PB100DPDZM Tipo di batteria: batteria agli ioni di litio
Capacità della batteria: 37 Wh, 3.7 V, 10000 mAh Capacità nominale: 5500 mAh (5 V/3 A)
Porta di ingresso: Tipo-C Porta di uscita: USB-A/Tipo-C Ingresso: 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,5 A
Potenza in uscita: (USB-A) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A max.
(Tipo-C) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A max. (Tripla porta) 5 V ⎓ 3 A
Temperatura di esercizio: da 5 °C a 35 °C Dimensioni articolo: 147,8 × 73,9 × 15,3 mm
Tempo di ricarica: circa 4,5 ore (con cavo di ricarica incluso e caricatore da 9 V/2 A)
circa 6 ore (con cavo di ricarica incluso e caricatore da 5 V/2 A)

Il produttore dichiara che la presente apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee applicabili nonché alle relative modifiche. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana conseguando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Manuale	Neto
PAP 21	PAP 22	PAP 20
Carta	Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferisciale in modo corretto.		

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Zimi Corporation
Indirizzo: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, Cina
Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Versione manuale utente: V1.0

11

12

Une utilisation incorrecte peut entraîner une panne de la batterie, une surchauffe, un incendie ou une explosion. Pour garantir votre sécurité et minimiser les risques de blessures corporelles et de dommages matériels, veuillez respecter les précautions suivantes :
- Assurez-vous que le chargeur est conforme avec les normes de sécurité locales lors de la charge du produit.
- Ne placez pas le produit dans un endroit qui affecte sa capacité de dissipation de chaleur (tels que les vêtements, les oreillers, la literie ou d'autres débris) pour le charger ou l'utiliser pour charger d'autres dispositifs.
- Ne pas désassembler, écraser, presser, crever ou court-circuiter le produit. Ne l'exposez pas aux liquides, au feu et à d'autres sources de chaleur telles que les fours et les appareils de chauffage. Ne le placez pas dans un environnement ayant une température ambiante supérieure à 60 °C (140 °F).
- En cas de chute importante, de fortes vibrations, de pénétration de liquide, de gonflement, de déformation, de fuite de liquide ou de diminution significative de la capacité, veuillez cesser immédiatement d'utiliser le produit et le mettre au rebut de manière appropriée.
- Veuillez mettre au rebut le produit, la batterie et d'autres accessoires conformément aux lois et réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut comme des déchets ménagers.
- Il est strictement interdit de désassembler le produit sans permission. Ne remplacez pas la batterie vous-même.
- Veuillez conserver le produit hors de la portée des enfants.

Modèle : PB100DPDZM Type de batterie: Polymère au lithium-ion
Capacité de la batterie : 37 Wh, 3.7 V, 10000 mAh Capacité nominale : 5500 mAh (5 V/3 A)
Port d'entrée: Type-C Porte de sortie : USB-A/Type-C Entrée : 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,5 A
Sortie : (USB-A) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A Max.
(Type-C) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A Max. (Triple port) 5 V ⎓ 3 A
Température de fonctionnement: 5°C à 35°C Dimensions du produit: 147,8 × 73,9 × 15,3 mm
Temps de charge : Environ 4,5 heures (avec le câble de charge inclus et un chargeur de 9 V/2 A)
Environ 6 heures (avec le câble de charge inclus et un chargeur de 5 V/2 A)

Le fabriquant déclare par le présent document que le présent équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Zimi Corporation
Adresse : A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, Chine
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Version du manuel d'utilisation : V1.0

13

14

El uso incorrecto de la batería puede provocar fallos, sobrecalentamientos e incluso que se incendie o explote. Para garantizar su seguridad y minimizar los riesgos de lesiones corporales o daños materiales, tenga en cuenta las siguientes precauciones:
- Asegúrese de utilizar un cargador que cumpla con las normas de seguridad locales cuando cargue el producto.
- No coloque el producto en un lugar que afecte a su disipación de calor (como cubierto por ropa, almohadas, ropa de cama u otros desechos) para cargarlo ni lo utilice para cargar otros dispositivos.
- No desmonte, aplaste, apriete, perfore o cortocircuite el producto. No lo exponga a líquidos, fuego y otras fuentes de calor como estufas y calefactores. No lo coloque en un entorno con una temperatura ambiente superior a 60 °C (140 °F).
- En caso de caída grave, vibración fuerte, entrada de líquido, hinchazón, deformación, fuga de líquido o disminución significativa de la capacidad, deje de utilizar el producto inmediatamente y deséchelo correctamente.
- Deseche el producto, la batería y otros accesorios de acuerdo con las leyes y reglamentos locales y no los deseche como basura doméstica.
- Está estrictamente prohibido desmontar el producto sin permiso. No sustituya la batería por su cuenta.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

Modelo: PB100DPDZM Tipo de batería: Batería de polímero de iones de litio
Capacidad de la batería: 37 Wh, 3.7 V, 10000 mAh Capacidad nominal: 5500 mAh (5 V/3 A)
Puerto de entrada: Tipo-C Puerto de salida: USB-A/Tipo-C
Entrada: 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,5 A
Salida: (USB-A) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A Máx.
(Tipo-C) 5 V ⎓ 3 A, 9 V ⎓ 2,23 A, 12 V ⎓ 1,67 A, 10 V ⎓ 2,25 A Máx. (Triple puerto) 5 V ⎓ 3 A
Temperatura de funcionamiento: 5°C a 35°C
Dimensiones del producto: 147,8 × 73,9 × 15,3 mm
Tiempo de carga: Aprox. 4,5 horas (con el cable de carga incluido y un cargador de 9 V/2 A)
Aprox. 6 horas (con el cable de carga incluido y un cargador de 5 V/2 A)

El fabricante, por la presente, declara que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Zimi Corporation
Dirección: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, China
Para obtener más información, visite www.mi.com
Versión del manual del usuario: V 1.0

15

16

Неправильное использование устройства может привести к неисправности аккумулятора, перегреву, пожару или взрыву! Чтобы обеспечить свою безопасность и свести к минимуму риск получения травм и порчи имущества, соблюдайте следующие меры предосторожности:
- При зарядке устройства убедитесь, что вы используете зарядное устройство, соответствующее местным стандартам безопасности.
- Не размещайте устройство в местах, которые влияют на рассеивание его тепла (например, под одеждой, подушками, постельным бельем или другим мусором), чтобы зарядить его или использовать для зарядки других устройств.
- Не разбирайте, не раздавливайте, не сдавливайте, не прокалывайте и не замыкайте данное устройство. Не подвергайте его воздействию жидкостей, огня и других источников тепла, таких как печи и обогреватели. Не размещайте его в среде с температурой выше 60 °C (140 °F).
- В случае серьезного падения, сильной вибрации, попадания жидкости, вздутия, деформации, утечки жидкости или значительного снижения емкости немедленно прекратите использование изделия и утилизируйте его надлежащим образом.
- Пожалуйста, утилизируйте устройство, аккумулятор и другие аксессуары в соответствии с местными законами и правилами и не утилизируйте их вместе с бытовыми отходами.
- Категорически запрещено разбирать устройство без разрешения. Не производите замену аккумулятора самостоятельно.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Модель: PB100DPDZM Тип батареи: литий-ионный полимерный аккумулятор
Емкость аккумулятора: 37 Вт·ч, 3,7 В, 10000 мА·ч Номинальная емкость: 5500 мА·ч (5 В/3 А)
Входной порт: Type-C Выходной порт: USB-A/Type-C Вход: 5 В ⎓ 3 А, 9 В ⎓ 2,5 А
Выход: (USB-A) 5 В ⎓ 3 А, 9 В ⎓ 2,23 А, 12 В ⎓ 1